



Newsletter Tagesschule Elementa Neuheim Nr. 43 / November 2017

Thema: Was Piraten und altersdurchmischtes Lernen gemeinsam haben
Rückblick: Franco Marvulli
Besuch aus dem Regenwald
Elternrat: Neues aus dem Elternrat
Ausblick: Aus dem Marketing
Agenda und Impressionen

Theme: What pirates and learning in mixed age groups have in common
Review: Franco Marvulli
Visit from the rainforest of Ecuador
Elternrat: News from the Elternrat
Preview: Marketing News
Diary dates und impressions

Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser

Wir durften einen wunderbar erlebnis- und lehrreichen Spätsommer gemeinsam erleben. Kinder und Lehrpersonen haben erste Erfahrungen mit den neuen Klassen und Kindern gemacht. Die Zeit nach den Sommerferien ist immer geprägt von viel **Beziehungsarbeit**. Ich kann es nicht oft genug betonen: Lernen geschieht besser und intensiver wenn Kinder und Lehrpersonen eine gute Beziehung zueinander haben. Uns Elementariern ist das elementar wichtig.



Die bunten Blätter fallen und die **Piraten**, die Ende Oktober in unserem Schulhaus für „Action“ gesorgt haben, sind in südlichere, wärmere Gefilde umgezogen. Unsere jüngeren Kinder ziehen die dicken Jacken an, wenn sie am Dienstag in den Wald gehen. Und wir haben wie jeden November zwei **Studentinnen aus Melbourne**, Australien, bei uns auf Besuch.

Der Herbst ist da und mit ihm bereits die Zeit der Vorfreude und Vorbereitung der Weihnachtszeit. In Unterägeri wird fleissig im Birkenwäldli ein **Eisfeld** gebaut, welches wir am **5. Dezember** gerne testen werden, um anschliessend mit den Eltern ein **Fondue** essen zu gehen.

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

Dear reader,

We enjoyed a wonderful eventful and educational late summer together. Children and teachers have made their first experiences with the new classes and children. The time after the summer holidays is always marked by a lot of **relationship building**. I can not emphasize it enough: Learning happens better and more intensively when children and teachers have a good relationship. This is fundamentally important to us Elementarians.

The colourful leaves are falling, and the **pirates** who were in action in our schoolhouse at the end of October have gone south to warmer latitudes. Our younger children put on their heavy jackets when they walk in the woods on Tuesday. And as every November, we have two **students from Melbourne**, Australia, visiting us.

Autumn is here and with it also the time of anticipation and preparation of the Christmas season. In Unterägeri an **ice rink** is being diligently built in the Birkenwäldli. We will be happy to test this on **December 5th**, after which we will enjoy a **fondue** with the parents.

(Continued on the next page)

Editorial (Fortsetzung)

Unser Schülerrat hat sich vorgenommen, einen **Weihnachtsbaum** schön zu schmücken. Aus der 5./6. Klasse sind Kinder am Üben von **Weihnachtsliedern**, die sie beim **Neuheimer Weihnachtsmarkt am Sonntag, 26. November** vortragen. Die 1./2. Klasse beginnt mit den Proben für ihr **Weihnachtsspiel**. Dieses führen sie an unserer **Weihnachtsfeier am Freitag, 22. Dezember** vor.

Sie merken, es ist immer was los bei uns. Diese Erlebnisse prägen sich ein, bringen Abwechslung in den Schulalltag.

Ich lade Sie ein, unseren Newsletter zu lesen um noch mehr über die **Welt der Tagesschule Elementa** zu erleben.

Herbstliche Grüße

Monica Roth
Geschäftsführerin Tagesschule Elementa AG

Editorial (Continuation)

Our student council has taken upon themselves to decorate a **Christmas tree** beautifully. Children from the 5th / 6th class are practicing **Christmas carols**, which they will perform at the **Neuheimer Christmas market on Sunday, November 26th**. The 1st / 2nd class is starting the rehearsals for their **Christmas performance**. This will be presented at our Christmas event **Friday, December 22nd**.

As you can see, there is always something going on here.

These experiences give lasting memories and bring variety to the school day. I invite you to read our newsletter to find out even more about the **world of Tagesschule Elementa**.

Best autumnal greetings,

Monica Roth
Managing Director Tagesschule Elementa AG



Thema: Was Piraten und altersdurchmischtes Lernen gemeinsam haben

Monica Roth, Schulleiterin / CEO

„Lernen ist Erfahrung. Alles andere ist einfach nur Information.“ Albert Einstein.

Unsere **Herbst-Projektwoche** fand dieses Jahr neu nach den Herbstferien statt. Aus zwei verschiedenen Gründen. Einerseits, weil die Zeit zwischen Sommer- und Herbstferien kürzer ist als die zwischen Herbst und Weihnachten. Andererseits weil dann am unmittelbar anschließenden Open Day das Thema ganz frisch ist und wir da zeigen können, was wir in der Projektwoche erlernt haben.

Und was wir erfahren durften... **Die Piraten waren los.** Ich gestehe, ich war anfänglich nicht begeistert vom Thema. Bis – ja, bis ich mich auf die Piraten eingelassen habe.



Tamara Maurer und Sarah Schaufelberger, die beiden Oberkapitäne der Woche, haben uns Lehrpersonen mit Ideen überhäuft. Und der Woche eine tolle Struktur gegeben. Nochmals einen ganz **herzlichen Dank** hierfür. Wie so oft im Leben war es dann so, dass die Woche zu kurz war für all unsere Ideen.



(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

Theme: What pirates and learning in mixed age groups have in common

Monica Roth, Principal / CEO

"Learning is experience. Everything else is just information." Albert Einstein.

This year our autumn project week took place after the autumn holidays. For two different reasons. On the one hand, because the time between the summer and autumn holidays is shorter than that between the autumn holiday and Christmas. On the other hand, because the topic is then completely fresh, when we show what we have learnt during the project week at the Open Day that follows.

And what an experience – **the pirates were truly released!** I confess that initially I was not enthusiastic about the topic. That was only until I got involved with the pirates.



Tamara Maurer and Sarah Schaufelberger, the two captains of the week, inundated us teachers with ideas. And gave the week a great structure. Again, a **very sincere thanks** for this. As so often in life, the week was too short for all our ideas.



(Continued on the next page)

Thema (Fortsetzung)

Kinder, Lehrpersonen und Besucherinnen und Besucher des **Open Days** waren überwältigt, was alles entstanden ist in der Woche. Zentral in den Projektwochen ist, dass wir uns als Schule mit allen Beteiligten eine Woche Zeit nehmen, gemeinsam an einem Thema zu arbeiten. „**Stärken stärken. Lernen lernen.**“ steht einmal mehr während Projektwochen im Fokus. Die Kinder können Workshops wählen, die ihrer Stärke entsprechen und sich da vertiefen.



Wir Lehrpersonen haben die Möglichkeit, die Kinder mit aussergewöhnlichen **Lernmethoden** im Schulzimmer oder draussen in der Natur zu konfrontieren und sie neue Lernerfahrungen machen zu lassen. Da das ganze Schulhaus beteiligt ist, **lernen 6 bis 12-jährige miteinander**. Dies war am Dienstag, dem Tag des **Piratenausfluges**, während der längeren Mittagspause an der Lorze sehr eindrücklich zu beobachten. Ganz ohne Einmischen von Erwachsenen spielten die jüngeren und älteren Kinder zusammen. Aber auch an den anderen Tagen, in den Workshops, wurde gemeinsam erforscht, studiert und daraus etwas für den Open Day hergestellt.



An der Tagesschule Elementa wird das **Individuum respektiert und die Gemeinschaft gestärkt**. Meine Beobachtung während Projektwochen ist immer wieder, dass uns dies da besonders gut gelingt. Und meine Überzeugung ist, dass dies vor allem auch dank des altersdurchmischten Lernens geschieht.

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

Theme (Continuation)

Children, teachers and visitors of the **Open Day** were overwhelmed by everything that came out of the project week. It is central to the project weeks that we as a school take a week all together to work on a topic. "**Strengthen strengths. Learn to learn.**" is once again the focus of project weeks. The children can choose workshops to match their strengths and immerse themselves in the chosen theme.



We teachers have the opportunity to confront the children with exceptional **learning methods** in the classroom or outdoors and let them have new learning experiences. As the whole schoolhouse is involved, **6 to 12-year-olds learn together**. This was in particular impressive during the long lunch break at the Lorze on Tuesday, the day of the **pirate excursion**. Without any interference from adults, the younger and older children played together. Also on the other days, in the workshops, they researched and studied and from this made something for the Open Day.

At Tagesschule Elementa the **individual is respected and the community is strengthened**. My observation during project weeks is time and time again, that we manage this very well. And it is my conviction that this, above all, is also thanks to learning in mixed age groups.



(Continued on the next page)

Thema (Fortsetzung)

Prof. Dr. Willi Stadelmann, der schon mal bei uns im Rahmen eines ElemenTalks war, sagt, **dass das Gehirn das Resultat seiner Benutzung ist**. Lebenslanges Lernen setzt lebenslange Aktivität voraus. Gerne auch **altersdurchmischte Aktivitäten und Lernen über Generationen** hinweg.

Dies erleben zurzeit unsere 5. & 6. Klässler mit Seniorinnen und Senioren des **Altersheimes „Chlösterli“**. An zwei Dienstagen fahren wir mit unseren Schülerinnen und Schülern nach Unterägeri, um da zu **jassen**.



Für beide Generationen ein Highlight. Und für uns Lehrerinnen, die Generation in der Mitte der beiden, grandios zu sehen, wie alle in einer Leichtigkeit voneinander lernen. Unsere Schülerinnen und Schüler profitieren von der Erfahrung der Pensionierten, die 50 Jahre Jass-Erfahrung mitbringen. Diese wiederum freuen sich, dass sie den Kindern dieses **Schweizer Kulturgut** näher bringen können.

Das Feuer des Lernens fegte über alle Generationen hinweg.

Sie, liebe Leserin, lieber Leser, haben nun einiges an Informationen bekommen.

Halten Sie es mit Albert Einstein und wagen Sie eine Erfahrung.

Theme (Continuation)

Prof. Dr. Willi Stadelmann, who once joined us for an ElemenTalk, says **that the brain is the result of its use**. Lifelong learning requires lifelong activity. Likewise, **age-mixed activities and learning across generations**. This is currently being experienced by our 5th and 6th graders with senior citizens at the **"Chlösterli" retirement home**. On two Tuesdays we go with our pupils to Unterägeri to play **Jass**.



This is a highlight for both generations. And for us teachers, the generation in the middle of the two, it is terrific to see how everyone learns from each other with ease. Our pupils benefit from the experience of the retirees who bring 50 years of Jass-experience to the table. They in turn are happy that they can pass this **element of Swiss culture** to the children.



The fire of learning swept across the generations.

You, dear reader, have now received a lot of information.

Hold it with Albert Einstein and dare an experience.

Rückblick

Trainieren & Lernen wie ein Spitzensportler

Der ehemalige Radprofi Franco Marvulli besuchte am 28. August 2017 die Elementa und zeigte den 5. & 6. Klässlern anhand seiner erfolgreichen Sportlerkarriere, wie er „Lernen lernen“ mit Fleiss, Motivation und richtiger Vorgehensweise umsetzt. Die Vorbereitungen auf einen Wettkampf gleichen sehr den Vorbereitungen der Schülerinnen und Schüler auf eine Lernzielkontrolle. Der Projekttag war gefüllt mit zahlreichen Tipps, Tricks und viel Bewegung.

Am anschliessenden **Elternabend** ging der Spitzensportler nochmals gezielt auf die wichtigen Elemente für ein erfolgreiches Lernen ein - allen vorab: eine gesunde Ernährung und ein erholsamer Schlaf.



Besuch aus dem Regenwald Ecuadors

Maximilian, 6. Klasse

Sigi Andermatt arbeitet seit vier Jahren in Ecuador, besucht von Zeit zu Zeit eine traditionell lebende Familie im Urwald und lebt mit ihnen das einfache Leben im Amazonas. Mit Filmen, die er selbst gedreht hatte, zeigte er den Schülerinnen und Schülern wie Familien ein Haus zum Schlafen und ein anderes zum Wohnen besitzen, das Leben im Dschungel, wie man sich dort mit einem **Kanwa** (Kanu) bewegt, wie ein **Schamane** (ein traditioneller Arzt) mit Rauch und Surupanga Blätter die Menschen heilt und wie das **Nationalgetränk Chicha** aus einer speziellen Wurzel namens Maniok hergestellt wird. Anschliessend durften die Kinder diesen speziellen Tee trinken und bestaunten die mitgebrachten Sachen, zum Beispiel einen sehr

Review

Train & learn like top athletes

The 28th August 2017 the former professional racing cyclist Franco Marvulli visited Elementa and showed the 5th & 6th grade pupils, on the basis of his successful career as an athlete, how he implements "Learn to learn" with diligence, motivation and the right approach. Preparing for a competition is very much like the students' preparations for a learning assessment. The project day was filled with lots of tips, tricks and exercise.



At the following **parents' evening**, the top athlete once again focused on the important elements for successful learning – first and foremost: a healthy diet and a restful sleep.

Visit from the rainforest of Ecuador

Maximilian, 6th grade

Sigi Andermatt has been working in Ecuador for four years, from time to time visiting a traditionally living family in the jungle, living the simple life in the Amazon with them.



With films that he shot himself, he showed the pupils how families own one house to sleep in and another to live in, about life in the jungle, how to get around with

Rückblick (Fortsetzung)

rohen Zucker, der wie Käse aussah oder ein **spezielles Messer**, das aus einem sehr harten Holz namens Chonta geschnitzt wurde.



Dann zeigte Herr Andermatt den Kindern wie Goldgräber einen ganzen Fluss zerstört hatten und so die Lebensgrundlage von den Menschen wegnahmen. Von den 16 Mio. Menschen in Ecuador sprechen 2 Mio. **Kichwa, eine Sprache der Inkas**. Herr Andermatt wurde von dem ältesten Sohn seiner Gastfamilie, **Byron**, begleitet. Die Kinder durften von ihm ein bisschen Kichwa lernen. Da es im Kichwa keinen „o“ oder „e“ gibt, hörte sich diese Sprache für die Kinder ein bisschen seltsam an. Die Kinder waren alle von diesem Besuch begeistert.

Hinweis: Sigi Andermatt engagiert sich im Regenwald von Ecuador intensiv für die **Ausbildung der Kinder der Kichwa-Indianer**. Die private, staatlich anerkannte Urwaldschule finanziert sich mehrheitlich aus Spendengeldern aus der Schweiz.

Mit dem Erlös aus den Verkäufen des **Weihnachtsmarktes Neuheim, So, 26. November, unterstützt die Elementa dieses tolle Schulprojekt.**



Review (Continuation)

a **kanwa** (canoe), how a **shaman** (a traditional doctor) heals people with smoke and surupanga leaves and how the **national drink Chicha** is made from a special root called manioc. Afterwards the children could drink this special tea and marveled at the things brought, for example a very raw sugar that looked like cheese or a **special knife** carved from a very hard wood called Chonta.

Then Mr. Andermatt showed the children how gold diggers had destroyed a river and thereby the livelihood of the people. Of the 16 million people in Ecuador, 2 million speak **Kichwa, a language of the Incas**. Mr. Andermatt was accompanied by **Byron**, the oldest son of his Ecuadorian host family. The children had the opportunity to learn a bit of Kichwa from him. Since there is no "o" or "e" in Kichwa, the language sounded a bit strange to the pupils. The children were all thrilled about this visit.



Note: In the rainforest of Ecuador Sigi Andermatt is strongly committed to the **education of the children of the Kichwa Indians**. The private, state-recognized rainforest school is financed mainly with donations from Switzerland.

Elementa will support this great school project with the proceeds from the sales at the Christmas market in Neuheim, Sunday, 26th November.

Elternrat Elementa

Daniela Lackner, Elternrat Elementa

Kaffeemorgen

Zu Beginn des neuen Schuljahres fand der erste **Elternrat Kaffeemorgen** in der Bäckerei Hotz Rust in Zug statt.



Zuerst ein **grosses Dankeschön** für Euer Kommen. Wir freuen uns, so viele Eltern kennengelernt zu haben.

Christoph Schär berichtete von den geplanten Elternrat Veranstaltungen für das kommende Schuljahr. Eltern, die schon lange zur Elementa gehören, erzählten aus ihrem Erfahrungsschatz und manch Frage, die Eltern bewegt, wurde diskutiert und beantwortet. Es war ein angenehmer Morgen und für alle war klar, dass wir wieder bei einem Kaffeemorgen zusammenkommen sollten.

Anfang **März 2018** wird der **nächste Kaffeemorgen** in Unterägeri stattfinden. Wir freuen uns auf viele Besucher.

Neuheimer Weihnachtsmarkt

Besucht doch den Neuheimer Weihnachtsmarkt am **26. November**, wo wir gemeinsam mit den Kindern am Elementa Stand **köstliche Muffins** verkaufen werden. Der Erlös kommt „Saber y Crecer“ zugute. Diese neu gegründete Organisation möchte das Schulsystem in **Ecuador** ab der Grundschule bis zur Universität unterstützen. Die Kinder selbst durften im September die Organisation kennenlernen.

Fondueabend „Ägeri on Ice“

Geniesst ein köstliches Fondue mit uns am **5. Dezember in Unterägeri bei „Ägeri on Ice“**. Perfektes Ambiente für einen **gemütlichen Abend**. Die Kinder sind bereits am Nachmittag beim Schlittschuhlaufen.

In Unterägeri und Oberägeri findet an diesem Tag auch das traditionelle **Chlauslesle** statt (<http://www.aegerital-sattel.ch/de/brauchtum-und-kultur/brauchtum/chlauslesle>).



Parents' council Elementa

Daniela Lackner & Seema Uppal, Elternrat Elementa

Coffee Morning

At the beginning of the school year, the first **Elternrat Kaffeemorgen** took place in the bakery Hotz Rust in Zug. First a **big thank you** to all those who attended. We are happy to have met so many parents.

Christoph Schär communicated the planned Elternrat events for the coming school year. Parents who have long belonged to Elementa shared their wealth of experience and answered many questions. It was a lovely morning and it was clear to everyone that we should meet again for another coffee morning.

We look forward to meeting more parents at the **next Coffee Morning** which will take place in the beginning of **March 2018** in Unterägeri.

Neuheimer

Christmas market

Visit the Neuheim Christmas market on the **26th November** where we will be selling **delicious muffins** with the support of our children at the Elementa stand.



The proceeds will be donated to "Saber y Crecer". This newly founded organization aims to support the school system in **Ecuador** from elementary school to university. The children themselves learnt about the organization in September.



Fondue evening "Ägeri on Ice"

Enjoy a delicious fondue with us on **5th December in Unterägeri at "Ägeri on Ice"**. It has the perfect ambience for a **cozy evening**. The children will have a chance to skate earlier that afternoon.

In Unterägeri and Oberägeri the traditional **Chlauslesle** takes place on this day (<http://www.aegerital-sattel.ch/de/brauchtum-und-kultur/brauchtum/chlauslesle>).

Ausblick

Aus dem Marketing

Anja Petersen

Die Tagesschule Elementa wird sich im 2018 mit einer **neuen digitalen Visitenkarte** präsentieren - unsere Website erhält einen Relaunch im Design und wird zudem mit einer neuen Software betrieben.

Nebst bedienerfreundlicher Navigation, relevanten Informationen und tollen Bildern aus unserer Schule, wird auch der viel gewünschte **Login-Bereich** realisiert. Wir werden die Eltern zu gegebener Zeit über den Starttermin und die Benutzung des Logins informieren.

Mit der Neugestaltung der Website wird auch der **Newsletter** einen Relaunch erfahren. Somit ist diese **Ausgabe Nr. 43 von Memory nach fast 12 Jahren** die letzte ihrer Art.



Da liegt schon auch etwas Wehmut drin...
Doch lassen Sie sich überraschen vom neuen Auftritt des Newsletters 2018.

Upcoming

Marketing News

Anja Petersen

In 2018 Tagesschule Elementa will present itself with a **new digital business card**: our website will be relaunched with a new design and operated with a new software.

In addition to user-friendly navigation, relevant information and great pictures from our school, a much-desired **login area** will be introduced. We will inform the parents in due course about the start date and the use of the



With the redesign of the website, the **newsletter** will also be relaunched. Thus, this issue **number 43 of Memory is the last of its kind after almost 12 years.**

This is naturally somewhat wistful, however, we look forward to presenting the new appearance of the newsletter to you in 2018.



tagesschule
elementa



OPEN DAY
Samstag, 27. Jan. 2018

*Stärken stärken. Lernen lernen.
Elementa – einzigartig wie Ihr Kind.*

*Strengthen strengths. Learn to learn.
Elementa – as unique as your child.*

www.tagesschule-elementa.ch
Neuheim

Newsletter Tagesschule Elementa Neuheim

Nr. 43 / November 2017

Agenda

Schulbesuchstage:	Montag, 20. – 22. November 2017
Weihnachtsmarkt Neuheim	Sonntag, 26. November 2017
Fondue-Essen	Dienstag, 5. Dezember 2017
Maria Empfängnis:	Donnerstag, 8. Dezember 2017
Weihnachtsferien:	Samstag, 23. Dezember 2017 – Sonntag, 7. Januar 2018
Open Day:	Samstag, 27. Januar 2018
Sportferien:	Samstag, 3. - Sonntag, 18. Februar 2018
Fasnacht:	Montag, 12 – Dienstag, 13. Februar 2018 (Sportferien)
Schulbesuchstage:	Mittwoch, 7. – Freitag, 9. März 2018
Projektwoche:	Montag, 9. – Donnerstag, 13. April 2018
Karfreitag:	Freitag, 30. März 2018
Ostermontag:	Montag, 2. April 2018
Frühlingsferien:	Samstag, 14. – Sonntag, 29. April 2018
Auffahrtsferien:	Donnerstag, 10. – Sonntag, 13. Mai 2018
Pfingstmontag:	Montag, 21. Mai 2018
Fronleichnam:	Donnerstag, 31. Mai – Sonntag, 3. Juni 2018
Diplomfeier / Abschlussfest:	Freitag, 6. Juli 2018
Sommerferien:	Samstag, 7. Juli – Sonntag 19. August 2018
Erster Schultag 2018/19:	Montag, 20. August 2018

Diary dates

Visiting days:	Monday, 20 – 22 November 2017
Weihnachtsmarkt Neuheim	Sunday, 26 November 2017s
Fondue dinner	Thursday, 5 December 2017
The Immaculate Conception:	Thursday, 8 December 2017
Christmas holidays:	Saturday, 23 December 2017 – Sunday, 7 January 2018
Open Day:	Saturday, 27 January 2018
Winter holidays:	Saturday, 3 – Sunday 18 February 2018
Carnival:	Monday, 12 – Thursday, 13 February (Winter holidays)
Visiting days:	Wednesday, 7 – Friday, 9 March 2018
Project week:	Monday, 9 – Thursday, 13 April 2018
Good Friday:	Friday, 30 March 2018
Easter Monday:	Monday, 2 April 2018
Spring holidays:	Saturday, 14 – Sunday, 29 April 2018
Ascension holidays:	Thursday, 10 – Sunday, 13 Mai 2018
Pentecost Monday:	Monday, 21 May 2018
Corpus Christi:	Thursday, 31 May – Sunday, 3 June 2018
End of school year ceremony:	Friday, 6 July 2018
Summer holidays:	Saturday, 7 July – Sunday, 19 August 2018
First school day 2018/19:	Monday, 20 August 2018

Impressionen

Impressions

